



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九二年六月一日
星期一

目錄

| | |
|----------------------|----|
| 本年首季按產品所屬工業分類港產品出口統計 | 一 |
| 本港青年大提琴手赴美參加音樂營 | 三 |
| 水塘存水數字 | 四 |
| 海事處辦事處假日仍局部辦公 | 四 |
| 本港人口將繼續老化 | 五 |
| 外匯基金運作 | 六 |
| 立法局會議考慮五項條例草案 | 七 |
| 新通用郵票月中發行 | 七 |
| 環保委員會主席介紹環境日活動 | 九 |
| 伊信解釋新界規劃程序 | 十一 |

本年首季按產品所屬工業分類的本港產品出口統計

一九九二年第一季，按本港產品出口值計算，三類最主要的工業組別是衣著類製品業（鞋履除外）、紡織製品業（包括針織品）與電器及電子製品業。有關詳細資料可參閱政府統計處今日（星期一）發表的統計數字。

一九九二年第一季，紡織製品業的出口總值是九十二億元，比去年同季增加百分之六。另一方面，衣著類製品業（九十四億元）與電器及電子製品業（八十三億元）則分別減少百分之五和百分之九。

一九九二年第一季與去年同季比較，按本港產品出口值計算，增幅最大的是紡織製品業（包括針織品）（增五億三千萬元或百分之六）；機械、設備、儀器及零件業（增三億五千萬或百分之七）；化學品及化學製品業（增二億六千萬或百分之二十二）；與紙張及紙類製品、印刷及出版業（增二億四千萬或百分之十八）。

另一方面，有部分製造業在一九九二年第一季的產品出口值比去年同季減少。其中包括電器及電子製品業（減八億三千萬元或百分之九）；專業及光學儀器業（減六億元或百分之十三）；衣著類製品業（鞋履除外）（減四億九千萬或百分之五）；與烟草製品業（減二億四千萬或百分之三十五）。

以上的統計數字，是將對外貿易分類中的出口商品，根據通常產製此等商品的工業，再行組合而求得。黃金及錢幣之交易則不包括在內。

以上的工業分類法是採用香港標準工業分類法（HSIC）。這套工業分類法與貿易統計報告所採用的聯合國標準國際貿易分類法（SITC）不同，前者與生產過程有較大關係，而後者則較側重產品的用途。

在參考這些按產品所屬工業分類的本港產品出口統計數字時，應注意雖然有些出口產品要經多次加工程序。但是在編製以上統計數字時，該產品的全部價值，均歸入進行該產品的最後生產工序的工業中。此外，某一類工業的本港產品出口數字，亦可能包括來自其他工業類別的機構所生產的副產品。

有關按產品所屬工業分類的本港產品出口統計的更詳細資料，可參閱由政府統計處工業資料研究組（電話八三九 三貳五〇）提供的附表。此外，更詳細的有關統計數字，亦載於「一九九二年三月香港對外貿易」報告內。

一九九二年第一季按產品所屬工業分類的本港產品出口值數字

| 出口產品按所屬工業分類 | 本港產品出口值(千元計) | | | |
|--------------------|--------------|--------------|----------|-----------|
| | 一九九二年 第一季 | 一九九一年 第一季 | 價值變動 | 變動 百分率 |
| 食品 | 490,188 | 474,219 | +15,969 | +3.4 |
| 飲品 | 59,519 | 68,830 | -9,311 | -13.5 |
| 烟草製品 | 434,107 | 670,497 | -236,390 | -35.3 |
| 紡織製品(包括針織品) | 9,218,649 | 8,690,733 | +527,916 | +6.1 |
| 衣着類製品(鞋履除外) | 9,374,119 | 9,865,995 | -491,876 | -5.0 |
| 皮革及皮革製品(鞋履及衣着除外) | 378,104 | 310,027 | +68,077 | +22.0 |
| 鞋履製品(橡膠、塑膠及木質鞋履除外) | 108,620 | 156,781 | -48,161 | -30.7 |
| 木製品、傢具及裝置用具 | 125,719 | 126,604 | -885 | -0.7 |
| 紙張及紙類製品、印刷及出版 | 1,586,174 | 1,349,319 | +236,855 | +17.6 |
| 化學品及化學製品 | 1,465,281 | 1,201,774 | +263,506 | +21.9 |
| 石油及煤製品 | 2,881 | 1,574 | +1,307 | +83.0 |
| 橡膠製品 | 28,066 | 29,216 | -1,150 | -3.9 |
| 塑膠製品 | 1,693,244 | 1,586,388 | +106,856 | +6.7 |
| 非金屬礦產製品(石油及煤製品除外) | 120,350 | 92,602 | +27,748 | +30.0 |
| 基本金屬及金屬製品 | 2,191,710 | 2,070,125 | +121,584 | +5.9 |
| 機械、設備、儀器及零件 | 5,253,414 | 4,901,710 | +351,704 | +7.2 |
| 電器及電子製品 | 8,250,781 | 9,081,947 | -831,166 | -9.2 |
| 運輸工具 | 52,279 | 28,169 | +24,111 | +85.6 |
| 專業及光學儀器 | 4,001,011 | 4,596,114 | -595,103 | -12.9 |
| 其他製品 | 3,361,914 | 2,857,991 | +503,923 | +17.6 |
| 總 額 | 48,196,129 | 48,160,614 | +35,514 | +0.1 |

註：1. 由於撥歸整數的關係，個別項目之和，與表列之總額，可能並非完全相同。
所有變動百分率是由未經轉為整數的數字計出。

2. 以上的統計數字，是將對外貿易分類中的出口商品，根據通常產製此等商品的工業，再行組合而求得。由一九九二年開始，政府統計處已採用標準國際貿易分類法第三次修訂版，以替代第二次修訂版將貨品貿易統計數字分類。為了方便比較，一九九一年同期的數字亦根據第二次修訂版重新編製。但此等數字，與更前年度已發表的統計，由於貿易分類法的修訂，或未能作精確的比較。

— 完 —

本港年青大提琴手赴美參加音樂營

音樂事務統籌處將於本月派遣一名大提琴手關統安，代表香港參加在美國密芝根州甄特洛根市舉行的國立音樂營，接受八個星期嚴格的音樂訓練。

國立音樂營是一年一度的國際音樂盛事，目的是透過音樂，促進國際間的友誼。一九九二年的音樂營將由六月二十一日至八月十七日舉行。

世界各地年齡由十四至十八歲的年青樂手將共聚一堂接受訓練，對於各參加樂手來說，獲選為音樂營的世界青年交響樂團的團員是最高榮譽。

訓練活動包括由舉世知名的音樂家主持大師班及研習班。此外，音樂營更為營友安排各種不同的康樂活動，如營火會大合唱、划獨木舟及游泳等。

關統安現年十四歲，是音統處經過公開試音挑選出來的參加者。她現時在瑪利曼中學就讀中二，她同時也是音統處香港青年交響樂團的副首席。關統安一向積極參與各項音樂活動，其中包括香港青年音樂營等。

關統安說：「今次能夠代表香港參加這個國際音樂會感到非常開心及興奮。我相信不但可以得到很好的訓練，更可以認識到很多不同國籍的青年樂手，我亦會借此機會，將香港這個地方介紹給各營友認識。」

關統安將於六月十九日離港，並於八月下旬返港。是次音樂營的營費由美國的主辦機構支付，而來回機票則由國泰航空公司及香港賽馬會音樂信託基金贊助。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量共為叁億三千六百三十二萬六千立方米，佔總容量百分之五十七點四。

去年同期各水塘之總存水為壹億三千三百五十八萬八千立方米，即總容量百分之二十二點八。

水務署發言人促請市民應盡可能節約用水及避免浪費。

— 完 —

海事處辦事處假日仍局部辦公

海事處今日(星期一)宣布，屬該處管轄的所有公共貨物裝卸區，在端午節假日(六月五日)及六月十三和十五日(星期六和星期日)兩天公眾假日將每日由上午七時至下午九時繼續開放。

高級海事主任(中區水域)梁禮傑說：「由海事處管轄的公共貨物裝卸區包括在西環、上環、灣仔、柴灣、深水埗、油蔴地、觀塘、茶果嶺、荃灣和藍巴勒海峽。」

他說：「此外，屯門公眾海傍在上述三日假期內亦會每日由上午七時至晚上九時開放。」

假期內，港澳客運碼頭將繼續維持二十四小時開放，而在尖沙咀的中國客運碼頭將會如常每日由上午六時開放至晚上十時。

設於港島中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一四室的維多利亞海事分處，和三一八室的船隻出入口手續辦事處，在六月十四日(星期日)將由上午九時至十一時辦公，辦理船隻進出事宜及處理進出口申請。

此外，由於香港國際龍舟邀請賽，將於六月十三日(星期六)下午一時至六時及六月十四日(星期日)上午九時至下午五時，在尖東海傍介乎紅磡鐵路碼頭與新世界中心一段對開海面舉行，海事處已在該處海堤以南約三百二十五米的水域放置繫泊浮泡，作為比賽範圍最南端的界限，這些繫泊浮泡將會維持原位至六月十七日(星期三)。

高級海事主任(西區水域)馮國明說：「在舉辦活動期間，若干躉船、渡海小輪及小輪將繫於繫泊浮泡之間，用以封閉該比賽水域，只供參賽船隻使用，其餘船隻將不准駛入。」

「參賽龍舟可以由現在開始至六月十三日日間時間內，在上述水域範圍進行練習。」

馮國明同時又呼籲所有在附近行駛的船隻，務須小心駕駛，並特別留意水上安全。

— 完 —

本港人口將繼續老化

本港人口預計於二〇一一年將增加至六百四十八萬。這數字與一九九一年中的五百六十九萬人比較，平均增長率每年為百分之零點六六。

人口將繼續老化，這是未來人口發展其中的一個明顯趨勢。人口的年齡中位數，將由一九九一年的三十二歲，上升至二〇一〇年的三十七歲，及後更升至二〇一一年的一歲。人口年齡結構亦有所轉變，十五歲以下人士佔總人口的比例，將由一九九一年的百分之二十一下降至二〇一〇年的百分之十六；到二〇一一年這比例將再微降至百分之十五。相反地，六十五歲或以上人士的比例，將由一九九一年的百分之九增加至二〇一〇年的百分之十二；其後這比例不變，直至二〇一一年。

一九九一年人口普查的資料及最新的生命統計數字，顯示了最新的人口發展情況。這是人口推算工作的基礎。有關本港未來人口的數目及其性別和年齡結構的詳細資料，已刊載於一本由政府統計處出版，名為「香港人口推算：一九九二至二〇一一年」的報告書。該報告書除刊載了未來二十年的人口推算資料外，還說明了推算的方法和所用的有關假設。

欲購買上述刊物，可往香港康樂廣場中區郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售組，每本為港幣二十三元。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

| 戶口結餘 | 日期 | 百萬元計 |
|-----------|------------|-------|
| 交易產生的預期效果 | 一九九二年五月三十日 | 一六八八 |
| 今早運作產生的效果 | 一九九二年六月一日 | 減七四五* |
| 今午運作產生的效果 | | 增四五 |
| | | 無變動 |

*今早償還之隔夜資金援助
其他遠期合約結算

減七〇〇
減四五

港元外匯指數(TWI):
111.2*-0.2* 1.6.1992

香港政府外匯基金票據

| 外匯基金票據 | 期限 | 息率 |
|--------|--------|-------|
| | 一星期屆滿 | 二點八八厘 |
| | 一個月屆滿 | 二點七四厘 |
| | 三個月屆滿 | 二點七六厘 |
| | 六個月屆滿 | 三點二六厘 |
| | 十二個月屆滿 | 三點九三厘 |

香港政府債券

| 期限 | 發行號碼 | 利率 | 價格 | 息率 |
|-------|------|-------|---------|-------|
| 十八個月 | 二參一壹 | 六點二五厘 | 一〇二點四二 | 四點五七厘 |
| 二十一個月 | 二四〇二 | 五點五〇厘 | 一〇〇一點一五 | 四點八四厘 |
| 二十四個月 | 二四〇五 | 五點五〇厘 | 一〇〇點八五 | 五點一〇厘 |

成交額一五十六億二千九百萬元

立局會議考慮五項條例草案

立法局議員在星期三（六月三日）的會議上將提出二十項問題，並考慮五項條例草案。

其中嶺南學院條例草案和一九九二年業主與租客（綜合）（修訂）條例草案進行首讀和二讀，並押後辯論。

另三項條例草案則恢復辯論，並進入委員會審議階段和進行三讀。

它們是一九九二年郵政署（修訂）條例草案、一九九二年稅務（修訂）（第二號）條例草案、一九九二年人民入境（修訂）條例草案。

潘國濂議員會就制定長遠的電訊政策提出動議，而楊森議員則就兩個市政局及區議會事宜的檢討提出動議。

此外，劉健儀議員將提出有關「海底隧道的交通擠塞情況」事項作休會辯論。

財政司會提交證券及期貨事務監察委員會一九九一至九二年度年報予立法局省覽。

憲制事務司亦會向立法局提交區域市政局一九九一至九二年度修訂開支預算。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，留座可電八六九 九四九二。

— 完 —

新通用郵票月中發行

郵政署署長柏景年今日（星期一）宣布，現行印有英女皇肖像的通用郵票在六月十二日郵局停止辦公後停止發售。

而同樣印有英女皇肖像的新款通用郵票將由六月十六日（星期二）起公開發行。

新款通用郵票共有十六種面額，分別是一角、五角、六角、七角、八角、九角、一元、一元二角、一元七角、一元八角、二元、二元三角、五元、十元、二十元及五十元。

該款郵票由梁炎欽設計，並由荷蘭的 J D H E N S C H E D E 公司印製。

新郵票由六月一日起於郵政總局、尖沙咀郵局及沙田中央郵局展覽，讓市民先睹為快。

為紀念現行通用郵票停止發售，「發行結日」紀念封將由六月一日起在各郵政局發售，每個售價二元。

各郵政局並於六月十二日為註有「結日」或類似式樣之自製「發行結日」紀念封」提供即時蓋印服務。

現時的卷式郵票將於六月十三至十五日繼續在郵票售賣機發售，但亦將會由六月十六日起由新的通用郵票所取代。較為細小的新通用郵票將更適合用於售賣機。

新通用郵票的首日封由六月一日起在各郵局發售，每個兩元。

市民可由今日至六月六日到各郵局辦理為首日封作首日處理的預約申請。惟申請者須最少購買五個首日封。

為方便市民起見，預先貼上十三種小面額郵票（一角至五元）的首日封，將於六月十六日在下列二十八間郵局的指定櫃檯發售，每個售價二十五元六角。

港島

||

拱北行郵局

銅鑼灣郵局

郵政總局

軒尼詩道郵局

英皇道郵局

山頂郵局

皇后大道郵局

西營盤郵局

七姊妹郵局

九龍

||

機場郵局

長沙灣郵局

加連威老道郵局

九龍灣郵局

九龍中央郵局

觀塘郵局

廣華郵局
樂富郵局
旺角郵局
牛頭角郵局
愛民郵局
尖沙咀郵局

新界

沙田中央郵局
石湖墟郵局
大埔郵局
荃灣郵局
荃榮街郵局
屯門中央郵局
元朗郵局

這些首日封將不會蓋上集郵組郵戳，以方便欲集齊全套郵票的集郵人士自行貼上三種大面額的郵票。

所有註有「首日」字樣的政府或自製首日封均可在六月十六日獲即時蓋印服務。

環保委員會主席介紹環境日活動

環境保護運動委員會主席林貝聿嘉今日（星期一）呼籲市民和工業家採取積極行動防止海洋污染。

林貝聿嘉舉行記者招待會介紹委員會為響應聯合國世界環境日在六月五日舉行各項活動的詳情。今年世界環境日活動的主題是「救救海洋」。

林貝聿嘉指出，本港在一九九一年內收集了六千二百八十六公噸的海上垃圾，而且每日有大約二百萬公噸的廢水，其中包括工業廢水，排放入海港裡。這些廢水有百分之五十是未經過處理的。

她說：「海洋是我們少數的珍貴天然資源，我們該盡力保護。」

她指出有些現代化的住宅大廈雖然設有很高標準的污水處理設施，但從未使用。

林貝聿嘉促請業主，居民組織和大廈管理當局檢查他們大廈的污水設施是否保養妥當和確保沒有污水由污水渠漏入雨水渠。

她說：「廠家亦有責任妥善接駁污水渠。非法把工業廢水接駁到雨水渠會導致未經處理的工業廢水流入海港。」

在介紹世界環境日的海陸活動詳情時，世界環境日活動籌委會召集人黃寶森表示，當日活動精粹包括遊河，市民可以免費乘坐大會安排的小輪在港口漫遊。香港大學理學院院長韓國章教授及香港城市理工學院應用科學系高級講師張潤興博士會在小輪上進行水質測試。

每次航程歷時四十五分鐘，小輪於當日上午十一時三十分，下午二時和三時由中環愛丁堡廣場東碼頭出發，市民可向環境保護運動委員會秘書處索取免費船票，聯絡電話：八三五 一五九四。

規劃環境地政司依信將於當日上午十一時在愛丁堡廣場主持世界環境日揭幕，電影紅星鄭裕玲和周潤發會以嘉賓身份出席。商業一台屆時會演出一個名為一九九二年世界環境日穿梭救海洋的環保節目。

揭幕禮後，市民可在愛丁堡廣場免費參觀展覽和參加遊戲攤位。

環境保護運動委員會轄下宣傳小組代表華德多謝地球之友、綠色力量和世界野生生物香港基金會等環保組織對各項活動的支持和參與。

他說：「我們各有自己的職責，但我們都有一個共同目標去拯救地球。我們不應只是在一年中的一日去想及保護環境，我們生活中的每一天都應如是。」

「除了世界環境日外，聯合國於六月一日至十二日在巴西里約熱內盧舉行地球高峰會議，而環境保護運動委員會亦有派代表出席。」

會議的目的是為人類在地球上可持續的生活方式確立基礎。

聯合國自一九七二年舉行人類環境會議後，便訂定每年六月五日為世界環境日，藉以提醒各國要致力對抗污染，保護環境。

環境保護運動委員會由港督委任，職責為推廣環保工作，包括策劃及籌辦世界環境日的各項活動。

一九九二年世界環保日活動由英皇御准香港賽馬會、SCHWARZKOPF BONA—CURE、加德士環保基金、埃蘭達有限公司、香港小輪集團有限公司、利高曼有限公司、佳能香港交易有限公司及聯合出版集團有限公司聯合贊助。

伊信解釋新界規劃程序

政府把法定規劃程序擴展至新市鎮市區以外的新界地方，目的是為可接受的發展，提供指引及審批程序。

規劃環境地政司伊信今日（星期一）在新界扶輪社宴會上作以上表示。

伊信表示，雖然到目前為止，管制和防止不符規劃的用途似乎是該計劃主要的目標，但他相信受影響人士日後較為熟悉發展審批地區圖的概念後，有意進行發展的發展商定會歡迎法定規劃，因為它不但提供較多的發展機會，而且增加土地用途的明確程度。

他說當局面臨最難解決的問題，就是對村屋地盤的需求超過可動用土地的數量。

他說：「估計村民對屋宇的需求，還要五千多間——其中只有大約一千六百間可通過建築牌照的辦法進行，至於其他村民，唯有等候有待認明的合適政府地盤。」

紓緩土地供應其中一個辦法是在一九八一年實施發展審批地區圖計劃，准許在鄉村範圍內收回土地，以便提供鄉村擴展區。

伊信表示，這項計劃有兩個主要優點。

他說：「第一點，擴展區明顯增加了土地供應，可供原居村民蓋建小型屋宇。」

「第二點，在鄉村地區進行收地，可以徵集較大幅的地盤；相形之下，政府地盤顯得疏離細小。」

「此舉可讓當局為鄉村擴展區進行規劃，並提供區內道路、水渠和公用設施，從而大大改善鄉村的周圍環境和生活質素。」

——完——